

DV FESTIVAL



ENTREVISTA
REBORDINOS: «ES LA
SECCIÓN OFICIAL MÁS
APLAUDIDA» P8-9

SECCIÓN OFICIAL
'EL EXTRAORDINARIO
VIAJE DE T.S. SPIVET',
EN LA CLAUSURA P10



¡...Y EL PALMARÉS
CON ESTOS PELOS!

Agradecida. La directora de 'Pelo Malo', Mariana Rondón, tras recibir la Concha de Oro ayer en el Kursaal. :: UNANUE



Mejor actriz. Se cumplió el deseo generalizado y Marian Álvarez recibió la Concha de Plata por 'La herida' de manos de Valeria Bruni-Tedeschi. :: UNANUE Y ARIZMENDI

Buena Concha para 'Pelo malo'

Palmarés La película venezolana ganó la Concha de Oro y **Marian Álvarez** recibió el premio a la mejor actriz por 'La herida', que también logró el Especial del Jurado

EL PALMARÉS

Concha de Oro

'Pelo malo', de Mariana Rondón (Venezuela-Alemania)

Concha de Plata al mejor director

Fernando Eimbcke por 'Club Sándwich' (México)

Concha de Plata al mejor actor

Jim Broadbent, 'Le Weekend' (Reino Unido)

Concha de Plata a la mejor actriz

Marian Álvarez, por 'La herida' (España)

Premio Especial del Jurado 'La herida' de Fernando Franco (España)

Premio del Jurado a la mejor fotografía Pau Esteve Birba por 'Canibal' (España-Rumanía-Rusia-Francia).

Premio del Jurado al mejor guión Antonin Baudry, Christopher Blain y Bertrand Tavernier por 'Quai d'Orsay' de B. Tavernier (Francia)

Premio Horizontes Latinos 'O Lobo atrás da porta' de Fernando Coimbra (Brasil)

Premio Kutxa Nuevos Directores 'Of Horses and Men', de Benedikt Erlingsson (Islandia-Alemania)

Premio Irizar al Cine Vasco 'Asier eta Biok' de Aitor Merino

Premio del Público 'Like Father Like Son', de Hirokazu Koreeda (Japón).

Premio del Público Película Europea 'About Time' de Richard Curtis (Reino Unido).

Premio de la Juventud By Desigual 'Wolf' de Jim Taihuttu (Holanda).

Premio Fipresci 'Quai d'Orsay' de Bertrand Tavernier

Premio TVE Otra Mirada 'Jeune et Jolie' de François Ozon (Francia).

Premio Signis 'The Railway Man' de Jonathan Teplitzky.



El segundo de 'La herida'. Fernando Franco, director, con el premio Especial del Jurado.



Bromista Nuevo Director. Benedikt Erlingsson, de 'Of Horses and Men'.



Mejor director. Fernando Eimbcke, de 'Club Sandwich', con Paulina García.



Mejor guión. Antonin Baudry, uno de los tres guionistas de 'Quai d'Orsay'.



Premio del Cine Vasco. Aitor Merino y su hermana Amaia, de 'Asier eta biok'.

RICARDO ALDARONDO

En un año sin claras favoritas, la Concha de Oro a la mejor película para la venezolana 'Pelo malo' se reveló como una buena opción, otorgada por unanimidad por el jurado presidido por Todd Haynes y aplaudida en el Kursaal por el público, con algunas ovaciones expresas.

«Hice esta película para curarme de la angustia de ver tanta intolerancia», expresó visiblemente emocionada la directora de 'Pelo malo', Mariana Rondón, que recogió el premio junto a la productora del filme, Marité Ugas, quien además celebraba ayer su cumpleaños.

«Pensar distinto, ser diferente, no es un problema, es lo más hermoso que tiene el ser humano», añadió Mariana Rondón. «Gracias, San Sebastián por respetar la diferencia», añadió la cineasta venezolana, que también agradeció al Zinemaldia que hu-

biera seleccionado «una película tan chiquita».

Ese fue el colofón para la lectura del palmarés de la 61 edición del Festival de San Sebastián, que terminaba anoche con la gala de clausura celebrada en el Kursaal.

El aplaudido palmarés decidido por el jurado que presidió Todd Haynes e integrado por Mariela Besuievsky, Valeria Bruni Tedeschi, David Byrne, Paulina García, Cesc Gay y Diego Luna, acertó con el premio más 'cantado': desde la proyección de 'La herida' se multiplicaron las voces que pedían para su omnipresente protagonista la Concha de Plata.

Y así fue, Marian Álvarez

«Hice esta película para curarme de la angustia de ver tanta intolerancia»

recibió el premio a la mejor actriz, que recibió tras salir de su asiento entre el público y dar un gran abrazo al director del filme, Fernando Franco, sentado a su lado. Una gran ovación no pareció afectar a los nervios en un principio, pero a lo largo de su intervención su voz se fue quebrando, aunque logró terminar dando las gracias a Fernando Franco «por tu sensibilidad, talento y afecto y por ser mi amigo, que es lo más importante».

Marian Álvarez también dijo que 'La herida' «hace visible lo invisible» y se comprometió a «seguir dando voz a los que no la tienen» a través del cine, «al menos si nos

Jim Broadbent fue elegido mejor actor y tuvo premio el guión de Tavernier

dejan, que esto se está poniendo cada vez más difícil». Y 'La herida' obtuvo otro reconocimiento importante, el Premio Especial del Jurado, que recogieron el director Fernando Franco, el productor donostiarra Koldo Zuazua, y cuatro productores más «Es una película chiquita y artesanal, hecha desde las vísceras», añadió Fernando Franco.

No estaba en la sala porque dejó el Festival hace días pero Jim Broadbent, galardonado con la Concha de Plata al mejor actor por 'Le Weekend', aseguró a través de un mensaje que «el Festival de San Sebastián es el mejor de los que he visitado, y la ciudad es maravillosa».

El cine latinoamericano obtuvo otro premio importante, el de mejor director para Fernando Eimbcke por 'Club Sandwich', que lo dedicó a todos los implicados en la película, «que nunca se dieron por vencidos».

Y aunque el filme de David Trueba se quedó sin nada, el cine español también salió recompensado con el premio a la mejor fotografía para Pau Esteve Birba, por su trabajo en 'Canibal'.

El director francés Bertrand Tavernier vio recompensada su sátira política de 'Quai d'Orsay' por un guion que comparte con los autores del cómic en que se basa, Christopher Blain y Antonin Baudry. Éste último recogió el premio y aseguró: «Hemos escrito el guion en bares de toda España, nos los conocemos todos».

Gana 'Asier eta biok'

El premio Irizar que se elige entre las películas del cine vasco recayó en la película 'Asier eta biok' de Aitor y Amaia Merino, en la que el actor y ahora director cuenta su relación con su amigo Asier que se convirtió en miembro de ETA. Los hermanos recogieron el premio muy emocionados y dieron las gracias al propio Asier, a su familia que participa en la película, «y a los amigos de Madrid que tanto nos han dado».

La islandesa 'Of Horses and Men', una de las más valoradas y comentadas de la sección, ganó el premio Kutxa Nuevos Directores, y su director Benedikt Erlingsson protagonizó un divertido momento de la gala de clausura, cuando se puso el premio sobre la cabeza, y además de las dedicatorias habituales, expresó un agradecimiento a los caballos con un relincho y advirtió: «A ver cómo traducen esto al euskera».



DÍA 9
MITXEL EZQUIAGA

EL TRIUNFO DE LOS CHIQUITOS

Es curioso: tanto la directora de 'Pelo Malo', Concha de Oro, como el realizador de 'La herida', premio especial del jurado, agradecieron sus galardones anoche en el Kursaal remarcando que son «películas chiquitas». Los dos premios gordos son para filmes «chiquitos». Se supone que los festivales son para esto: servir de catapulta a historias que de otro modo no encontrarían proyección. Por eso a los jurados les suele invadir un espíritu paternalista y premian las películas pequeñas pensando que las grandes ya tienen su mercado garantizado. La 61 edición pasará a la historia, entre otras cosas, por el triunfo de los chiquitos.

POLÉMICA, OTRA VEZ

El palmarés volvió a ser polémico. 'Pelo Malo' no figuraba entre las favoritas, y 'La herida', doblemente premiada, es una película dura, calificada por varios críticos como «literalmente dolorosa» para el espectador. El resto de premios provocó más consenso: la actriz Marian Álvarez fue proclamada candidata a mejor intérprete desde el mismo momento en que terminó la proyección de 'La herida', y el actor Jim Broadbent resulta brillante en su trabajo en 'Le Week-end', cinta mejor valorada en la quiniela DV, por cierto. La francesa 'Quai d'Orsay' se tuvo que conformar con la pedrea del mejor guión. El año pasado fue más fácil: todo el mundo estaba de acuerdo en que 'Dans la Maison' merecía el gran premio.

DOMINA EL CASTELLANO

Si el Festival quiere encontrar en el cine español y latinoamericano una de sus principales señas de identidad este palmarés ayuda: entre las películas premiadas dominan abrumadoramente las que son en castellano. O sea que el retrato perfil de la película ganadora en San Sebastián es «chiquita, en castellano y triste». Porque los argumentos tristes, las historias que pasean por la condición más oscura de la mente humana, dominan también entre los galardones.

FUNCIONÓ EL SUSPENSE

El misterio se mantuvo esta vez: el Festival está empeñado en mantener en secreto el palmarés hasta la hora misma de la gala y este año el hermetismo fue total. Desde la mañana circuló el rumor de la Concha de Oro a 'Pelo Malo' pero nadie pudo confirmarlo hasta última hora.

TELEGRAMA DE BALANCE

Con la proyección de 'El extraordinario viaje de T. S. Spivet' se clausuró el Festival: es todo un mérito para el Zinemaldi haber acogido el estreno mundial de esta historia que cuenta entre sus autores a los 'padres' de 'Amelie'. Hoy llegarán los balances oficiales. ¿Telegrama de urgencia a lo Jon Trueba? Pocas estrellas pero resultonas: el año pasado nos había acostumbrado demasiado bien. Stop. Cine controvertido, con una sección oficial quizás más baja que ediciones anteriores. Stop. Mucho público: más que el pasado. Stop. Funciona cada vez mejor el certamen como foro para el mercado y la industria. Stop. El año que viene, más y mejor.

«Mil veces eskerrik asko»

Varios de los galardonados agradecieron que se premiara a producciones de presupuesto modesto

• MONTSE HIDALGO •

Es que veo un poco mal...», reconoció Marian Álvarez, atsigada por las voces de todos los fotógrafos que pedían una mirada en su dirección. «¿A la izquierda?, ¿qué izquierda?». La protagonista de 'La herida' sostenía su Concha de Plata a la mejor actriz con una sonrisa de ida y vuelta, de oreja a oreja. No es que este detalle la diferenciase de los demás premiados de la noche de ayer.

«Empezamos a rodar aquí en San Sebastián hace unos meses, en febrero. Yo pasaba todos los días por delante del Kursaal y pensaba. Anda, qué bonito, cómo tiene que molar estrenar una película aquí», recordó la galardonada. De su relación con el personaje que le ha dado el premio, Marian Álvarez se lleva una extraña sensación. «Tengo una relación muy especial con ella, la he amado desde hace cuatro o cinco años. Cuando terminé el rodaje la echaba mucho de menos; y cuando presentamos la película, Ana volvió hacerse presente. Me daba mucho pudor por ella. No sé si ella aguantaría que todo el mundo viera sus miserias. Me puse muy nerviosa», explicó.

La película de la noche, al menos, por el metal del que está hecho su premio, fue 'Pelo malo'. «Eskerrik asko...», susurró Mariana Rondón, temerosa de estar metiendo la pata. «¿Sí? ¿Es así? ¡Mil veces eskerrik asko!», celebró la venezolana, que recogió su galardón acompañada por la productora del filme, Marité Ugas. «Me gustaría agradecer los encuentros de cine en producción que hacen aquí en este festival. Yo creo que fue allí donde nació este sueño», afirmó esta última.

«Quiero hacer hincapié en que la homofobia es una más de las intolerancias que trata esta película. Para mí lo más importante es que nos sentemos o corramos, pero discutamos y hablemos de nuestras diferencias. Para eso pensamos, para debatir ideas. ¿Cuál es el problema de eso? No tenemos que estar todos de acuerdo. Sólo tenemos que compartir ideas», señaló Rondón. En cuanto a las dificultades de rodar en la actualidad, la directora trató de distanciarse del omnipresente factor económico. «Hacer cine siempre es difícil. El dinero es un detalle. Lo verdaderamente difícil es que te quede bien una película. De todas formas, tratamos de hacerla lo más económica posible, lo más chiquita, para poder cuidarla», precisó.

Las alegrías que dejó ayer 'La herida' se extendieron con



Euforia. Mariana Rondón y su productora, emocionadas, antes de recoger la Concha de Oro. • ARIZMENDI



En la butaca. Esteve Birba sigue expectante el transcurso de la gala. • ARIZMENDI



Y en el escenario. David Byrne entrega el premio a Pau Esteve Birba. • ARIZMENDI



'Club Sándwich'. Fernando Eimbcke, con el premio al Mejor Director. • ARIZMENDI